



CONTRACTE ADMINISTRATIU DEL SERVEI D'INTERPRETACIÓ DE LLENGUA DE SIGNES (ILS) EN ELS IDIOMES CASTELLA, CATALÀ I ANGLÈS PER ALS ESTUDIANTS D'ENSENYAMENTS OFICIALS DE LA UNIVERSITAT DE BARCELONA AMB DEFICIT AUDITIU.

EXPEDIENT 2024/194

REUNITS

D'una banda, Glòria Matalí Costa, gerenta de la Universitat de Barcelona, en nom i representació d'aquesta institució, en virtut de la resolució de delegació de competències en matèria contractual de data 13 de gener de 2021, amb domicili a la Gran Via de les Corts Catalanes núm. 585, 08007 Barcelona i NIF Q0818001J,

D'altra banda, el Sr. Joan-Manel Gil Casanovas, administrador solidari en nom i representació de l'empresa Accessibilitat Global i Interpretació en Llengua de Signes Comunicació, S.L (AGILS Comunicació), en virtut de l'escriptura de cessament d'administrador únic i ratificació de càrrecs autoritzada pel notari del Col·legi de Catalunya, Sr. Salvador Carballo Casado, número de protocol 1248, de data 30 de juliol de 2012, de Barcelona, amb domicili al carrer Mallorca núm. 209, 1è, 1a, 08036 Barcelona i NIF B64756794.

Ambdues parts és reconeixen mútua i recíprocament la capacitat suficient per a l'atorgament del present document i,

MANIFESTEN

I.- Que en data 6 de març de 2025, la gerenta de la Universitat de Barcelona, va acordar incoar l'expedient administratiu per a la contractació del *servei d'interpretació de llengua de signes (ILS) en els idiomes castellà, català i anglès per als estudiants d'ensenyaments oficials de la Universitat de Barcelona amb dèficit auditiu*, vista la proposta d'incoació de la cap del Servei d'Atenció a l'Estudiant, de data 3 de febrer de 2025.

II.- Que en data 27 de maig de 2025, la gerenta de la Universitat de Barcelona va resoldre adjudicar el contracte a favor de Accessibilitat Global i Interpretació en Llengua de Signes Comunicació, S.L. i NIF B-64756794 per considerar la seva oferta avantatjosa als interessos de la Universitat de Barcelona.

En conseqüència, d'acord amb l'establert a l'article 35 i 153 de la Llei 9/2017, de 8 de novembre, de contractes del sector públic, les parts contractants procedeixen a subscriure el present contracte administratiu de serveis en base a les següents

CLÀUSULES

Primera.- L'objecte del contracte és la prestació del servei el servei d'interpretació de llengua de signes castellana i catalana (ILS) dels idiomes de castellà, català i anglès per als estudiants d'ensenyaments oficials de la Universitat de Barcelona amb dèficit auditiu i que així ho requereixin, durant el curs 2025-2026.

Segona.- Aquesta contractació queda sotmesa:

1. Al plec de clàusules administratives que regeixen la present contractació, còpia del qual s'adjunta com **annex 1**.
2. Al plec de prescripcions tècniques, còpia del qual s'adjunta com **annex 2**.
3. A l'oferta presentada pel contractista
4. A la Llei 9/2017, de 8 de novembre de Contractes del Sector Públic per qual es transposen a



l'ordenament jurídic espanyol les directives del Parlament Europeu i del Consell 2014/23/UE i 2014/24/UE, de 26 de febrer de 2014, i disposicions que la despleguin, així com a la normativa específica que pugui dictar la Generalitat de Catalunya, en matèria de contractació administrativa.

5. A l'Estatut de la Universitat de Barcelona i a les Bases d'execució del pressupost de la Universitat de Barcelona.

6. A la normativa general sobre seguretat i higiene en el treball, medi ambient i propietat industrial i intel·lectual, així com a altres disposicions específiques que segons l'objecte del contracte siguin d'aplicació.

7. Supletòriament, a la Llei 39/2015, d'1 d'octubre, del procediment administratiu comú de les administracions públiques i a la Llei 40/2015, d'1 d'octubre, del règim jurídic del sector públic i a altres normes de dret administratiu que siguin aplicables. Si no n'hi ha, són d'aplicació les normes de dret privat.

Tercera.- El contractista s'obliga a executar el servei per els següents preus unitaris:

Interpretació	Preu/hora	
	sense IVA	amb IVA (10%)
Assignatures en castellà/català	36 €	39,6 €
Assignatures en anglès	56 €	61,6 €

Es tracta d'un servei de tracte successiu i per un preu unitari, i que es presta en funció del nombre d'estudiants que el sol·liciten, per tant, no existeix cap compromís per part de la Universitat de Barcelona d'assolir aquesta quantitat d'hores, que podrà ser finalment inferior o superior a la previsió, en adequació a la necessitat real a cobrir.

Quarta.- La durada del contracte serà per al curs 2025-2026. Per això, el termini d'execució s'estableix des de l'1 de setembre de 2025 fins al 31 de juliol de 2026.

Es podrà prorrogar el contracte per un curs acadèmic més (Curs 2026-2027: Inici l'1 de setembre de 2026 fins al 31 de juliol de 2027).

Es preveu una pròrroga obligatòria de fins a 9 mesos per al cas que un cop finalitzat aquest contracte, encara no s'hagués adjudicat el nou.

Cinquena.- Per garantir el compliment de les obligacions que es derivin del present contracte, s'ha constituït una garantia definitiva en data 21 de maig de 2025, per import de 3.906,00 euros (TRES MIL NOUCENTS SIS EUROS) mitjançant transferència del Banc Bilbao Vizcaya Argentaria S.A., què serà retornada de conformitat amb el que preveu la legalitat vigent.

Sisena.- En cas d'incompliments dels lliuraments, totals o parcials, i altres obligacions del contracte seran registrats i penalitzats conforme a la llei i l'estipulat en la lletra K del quadre de característiques del plec de clàusules administratives particulars.

Setena.- Per part de la Universitat de Barcelona es designa a la cap del Servei d'Atenció a l'Estudiant, la Sra. Àngels Ibáñez Andújar, com a representant de la Universitat davant del contractista i actuarà com a responsable del contracte als efectes de l'establert a l'article 62 de la Llei de Contractes del Sector Públic.



Vuitena.- Per part de Accessibilitat Global i Interpretació en Llengua de Signes Comunicació, S.L (AGILS Comunicació) es designa al Sr. Joan-Manel Gil Casanovas, com el seu representant per a l'execució d'aquest contracte.

Novena.- Les qüestions litigioses que puguin sorgir de la interpretació, modificació, resolució i efectes del contracte seran resoltes per l'òrgan de contractació de la Universitat de Barcelona. Contra les resolucions d'aquest es podrà interposar recurs contenciós administratiu davant els jutjats del contenciós administratiu de Barcelona.

I perquè així consti, les dues parts signen electrònicament aquest document a un sol efecte i en prova de conformitat, a Barcelona,

I com a prova de conformitat, ambdues parts contractants signen aquest document

Per la Universitat de Barcelona

Per Accessibilitat i Interpretació en Llengua
de Signes Comunicació, S.L.

Glòria Matalí Costa
Gerenta
Òrgan de contractació (p.d.13 de gener de 2021)

Joan-Manel Gil Casanovas
Apoderat